



Distr.: General
16 April 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية والثلاثون

بون، من ٣١ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠

البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت

استعراض صندوق التكيف

مشروع اختصاصات استعراض صندوق التكيف

مذكرة مقدمة من الأمانة*

موجز

قرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)، في دورته الثالثة، أن يجري استعراضاً لجميع المسائل المتعلقة بصندوق التكيف، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية، بغية ضمان فعالية وكفاية الصندوق وقصد اعتماد مقرر بشأن نتيجة هذا الاستعراض في دورته السادسة. وبطلب من مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وجهت الهيئة الفرعية للتنفيذ دعوة إلى الأطراف لكي تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠، آراءها وتوصياتها بشأن الاختصاصات الممكنة المتعلقة بهذا الاستعراض وطلبت إلى الأمانة أن تُجمّع هذه الآراء والتوصيات في وثيقة متفرقات (FCCC/SBI/2010/Misc.2). وطلبت أيضاً إلى الأمانة أن تعدّ، استناداً إلى هذه الإسهامات، مشروع اختصاصات لتنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين. وتقدم هذه الوثيقة مشروع اختصاصات استناداً إلى الإسهامات الواردة من الأطراف.

* قُدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد من أجل تضمينها الإسهامات الواردة من الأطراف.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤-١	 مقدمة
٣	٣-١	 ألف - الولاية
٣	٤	 باء - معلومات أساسية
٤	٩-٥	 ثانياً - مشروع اختصاصات استعراض صندوق التكيف
٤	٥	 ألف - غرض الاستعراض ونطاقه
٤	٦	 باء - المنهجية
٥	٩-٧	 جيم - النتائج والمتابعة

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يجري، في دورته السادسة، استعراضاً لجميع المسائل المتعلقة بصندوق التكيف، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية، بغية ضمان فعالية وكفاية الصندوق. وينبغي لهذا الاستعراض أن يراعي نتائج استعراضات الأداء الخاصة بالأمانة والقيّم على الصندوق اللذين يقدمان الخدمات إلى الصندوق، والإسهامات التي تقدمها الأطراف وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية المعنية وأصحاب المصلحة. وقرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف كذلك أن يجري استعراض الترتيبات المؤسسية المؤقتة مع مرفق البيئة العالمية لتقديم خدمات الأمانة إلى مجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية مع البنك الدولي للقيام بدور القيّم على صندوق التكيف، في دورته السادسة^(١).

٢- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في دورته الخامسة، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تبدأ استعراض صندوق التكيف، في دورتها الثانية والثلاثين، وأن تتفق على الاختصاصات المتعلقة بالاستعراض وتقدم تقريراً عن ذلك إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة لكي يتسنى له إجراء الاستعراض في تلك الدورة^(٢).

٣- ودعت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين، الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠، آراءها وتوصياتها بشأن الاختصاصات الممكنة المتعلقة بهذا الاستعراض^(٣). وطلبت إلى الأمانة أن تُجمع في وثيقة متفرقات هذه الآراء والتوصيات وأن تعدّ، استناداً إلى هذه الإسهامات، مشروع اختصاصات لتنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية والثلاثين ولكي تقره في الدورة ذاتها.

باء - معلومات أساسية

٤- تستند هذه الوثيقة إلى الآراء والتوصيات المقدمة من الأطراف استجابة لطلب الهيئة الفرعية للتنفيذ المشار إليه في الفقرة ٣ أعلاه^(٤).

(١) المقرر ١/م أ-٣، الفقرات ٣٢-٣٤.

(٢) المقرر ٥/م أ-٥.

(٣) FCCC/SBI/2009/8، الفقرات ٣٧-٣٩.

(٤) جُمعت المعلومات الواردة من الأطراف في الوثيقة FCCC/SBI/2010/Misc.2. كما تلقت الأمانة معلومات من منظمات غير حكومية ستتاح على الموقع الإلكتروني: http://unfccc.int/parties_observers/ngo/submissions/items/3689.php.

ثانياً - مشروع اختصاصات استعراض صندوق التكيف

ألف - غرض الاستعراض ونطاقه

٥- ينبغي أن يكون الهدف الشامل لاستعراض صندوق التكيف هو تقييم جميع المسائل المتعلقة بالصندوق، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية، بغية ضمان فعاليته وكفايته. وبالنظر إلى أن صندوق التكيف لم يبدأ العمل بكامل طاقته إلا في الآونة الأخيرة، ينبغي للاستعراض أن يركز، دون أن يقتصر بالضرورة، على ما يلي:

(أ) تقييم التقدم المحرز في تشغيل الصندوق والدروس المستفادة منه حتى الآن، مع الإشارة إلى أن هذا العمل لا يزال جارياً وبغية تشجيع إدخال تحسينات استناداً إلى الخبرة؛

(ب) استعراض الترتيبات المؤسسية المؤقتة مع مرفق البيئة العالمية لتوفير خدمات الأمانة لمجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية المؤقتة مع البنك الدولي للقيام بدور القيم على صندوق التكيف، وذلك بهدف ضمان استيفاء مثل هذه الخدمات لمتطلبات عمل صندوق التكيف بشكل دائم؛

(ج) تقييم مدى توافر الأموال من حصة عائدات آلية التنمية النظيفة بهدف تحديد موارد إضافية وتعزيز مركز صندوق التكيف؛

(د) تقييم معايير تحديد القابلية للتأثر والقدرة على التكيف، وكذلك معايير استعراض المشاريع، بهدف تحديد أولويات التمويل.

باء - المنهجية

٦- ينبغي للاستعراض أن يعتمد على مصادر المعلومات التالية، دون الاقتصار عليها:

(أ) التقارير السنوية المقدمة من مجلس صندوق التكيف إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، من أجل تقييم التقدم المحرز في تشغيل الصندوق؛

(ب) استعراضات أداء الأمانة والقيم على صندوق التكيف، التي سيضطلع بها مجلس صندوق التكيف أو كيان مستقل يعينه لهذه الأغراض مجلس صندوق التكيف، والتي ينبغي لمجلس صندوق التكيف أن يقدم تقريراً عن نتائجها إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة؛

(ج) الإسهامات المقدمة من البلدان الأطراف النامية التي تقدم معلومات عن تجربتها فيما يتعلق بترتيبات الحصول على تمويل من صندوق التكيف؛

(د) الإسهامات المقدمة من البلدان الأطراف المتقدمة والبلدان الأطراف النامية، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية المعنية وأصحاب المصلحة.

جيم - النتائج والمتابعة

- ٧- قد يود مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في دورته السادسة، اعتماد مقرر استناداً إلى الاستعراض بغية ضمان فعالية وكفاية صندوق التكيف وترتيباته المؤسسية، فيما يتعلق بسرعة وفعالية تقديم الأموال لاتخاذ تدابير تكيف ملموسة في البلدان النامية.
- ٨- وينبغي لمجلس صندوق التكيف تقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السابعة عن التقدم المحرز في تنفيذ أي من التوصيات والتوجيهات الواردة في هذا المقرر.
- ٩- وينبغي لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يبت أيضاً في توقيت الاستعراض المقبل لجميع المسائل المتصلة بصندوق التكيف، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية.
-